

## Delirium Severity Scale (DSS)

*Bettin K.M., Maletta G.J., Dysken M.W., Jilk K.M., Weldon D.T., Kuskowski M., Match J.R., 1998*

*Measuring delirium severity in older general hospital inpatients without dementia.*

**I am going to say some numbers. Listen carefully, and when I am through, say them right after me. 6, 2, 9.** [read digits at 1 per sec; drop voice on last digit. Give trials I and II for each item; after first failure of a trial give all three trials, even if the first two are passed.] If you make an error, say, **"I'm sorry, I made a mistake, listen to me again"**. If patient asks you to repeat a stimulus before beginning to respond, repeat numbers once. If patient asks you to repeat a stimulus after beginning to respond, say, **"I'm sorry, I can't repeat it. Go ahead and take a guess if you're not sure of the rest."** If both of the first two trials on the 3-digit sequences are passed, skip the third trial but score 1 point for it and go on to the 4-digit sequence trials. If any of the first two trials on the 3-digit item are missed, start again on the single digit item and continue until three trial failures, repeating the previously failed 3-digit items. Discontinue test after failure on all three trials of an item.

Use this prompt for each set of numbers, **"Say these after me . . ."**

|                        |     |     |
|------------------------|-----|-----|
| <b>2</b>               | 0-1 |     |
| <b>5</b>               | 0-1 |     |
| <b>3</b>               | 0-1 |     |
| <b>8 7</b>             | 0-1 |     |
| <b>4 1</b>             | 0-1 |     |
| <b>6 9</b>             | 0-1 |     |
| <b>6 2 9</b>           | 0-1 |     |
| <b>3 7 5</b>           | 0-1 |     |
| <b>3 8 6</b>           | 0-1 |     |
| <b>5 4 1 7</b>         |     | 0-1 |
| <b>8 3 9 6</b>         |     | 0-1 |
| <b>5 9 3 4</b>         |     | 0-1 |
| <b>3 6 9 2 5</b>       | 0-1 |     |
| <b>6 9 4 7 1</b>       | 0-1 |     |
| <b>1 6 3 2 7</b>       | 0-1 |     |
| <b>9 1 8 4 2 7</b>     | 0-1 |     |
| <b>6 3 5 4 8 2</b>     | 0-1 |     |
| <b>5 2 7 4 8 1</b>     | 0-1 |     |
| <b>1 2 8 5 3 4 6</b>   | 0-1 |     |
| <b>2 8 1 4 9 7 5</b>   | 0-1 |     |
| <b>9 7 1 8 2 4 3</b>   | 0-1 |     |
| <b>3 8 2 9 5 1 7 4</b> |     | 0-1 |
| <b>5 9 1 8 2 6 4 7</b> |     | 0-1 |
| <b>2 9 4 3 7 5 1 6</b> |     | 0-1 |

**Thank you. Now, can you tell me in what way an orange and a banana are alike?** If patient says, "Both fruit," say, "**Good.**" If answer is concrete, not abstract, say, "**That's right, they are also both fruit.**" If patient responds incorrectly or not at all, say, "**An orange and a banana are both fruit.**" Request to repeat a stimulus before beginning to respond: repeat it once. Request to repeat after beginning response: say, "**I'm sorry, I can't repeat it. Take a guess if you are not sure of the rest.**" If the response is ambiguous: say, "**Can you tell me a little more about that?**" Abstract responses are scored as "2" and concrete responses as "1." Discontinue WAIS-R items after four consecutive scores of "0" and go to WISC-R items. Discontinue WISC-R items after four consecutive scores of "0." WISC-R items should be given even when all WAIS-R responses are correct.

Use this prompt for each test item, "**In what way are a \_\_\_\_\_ and a \_\_\_\_\_ alike?**"

WAIS-R

**orange-banana 0 - 2**

**dog-lion 0 - 2**

**coat-suit 0 - 2**

**boat-automobile 0 - 2**

**eye-ear 0 - 2**

**button-zipper 0 - 2**

**north-west 0 - 2**

**egg-seed 0 - 2**

**table-chair 0 - 2**

**air-water 0 - 2**

**poem-statue . 0 - 2**

**work-play 0 - 2**

**fly-tree 0 - 2**

**praise-punishment 0 - 2**

WISC-R

**elbow-knee 0 - 2**

**beer-wine 0 - 2**

**piano-guitar 0 - 1**

**candle-lamp 0 - 1**

**wheel-ball 0 - 1**

**Maximum score for the DSS = 59**

**Mean score for control subjects without delirium = 37**

**Mean score for subjects with delirium = 15**

references:

Bettin KM, Maletta GJ, Dysken MW, Jilk KM, Weldon DT, Kuskowski M, Mach JR. Measuring delirium severity in older general hospital inpatients without dementia: The Delirium Severity Scale. *Am J Geriatr Psychiatry*, 1998; 6(4):296-307.  
Christensen K, Bettin K, Jilk K, et al: Neuropsychological tests for monitoring delirium severity in elderly patients. *Am J Geriatr Psychiatry*, 1996; 4:69-76.

## Traduction: Delirium Severity Scale (DSS)

*Bettin K.M., Maletta G.J., Dysken M.W., Jilk K.M., Weldon D.T., Kuskowski M., Match J.R., 1998*

Je vais dire quelques nombres. Écoutez bien, et quand j'ai terminé, vous les répétez après moi. 6, 2, 9. (chiffres lus à 1 par sec)

Si vous faites une erreur dans la suite de chiffre, dite «je suis désolé, j'ai fait une erreur, écoutez moi à nouveau ». Si le patient demande de répéter avant qu'il ne commence à répondre, la suite de chiffre peut être répétée une fois.

Si le patient demande pour répéter après un début de réponse, dire par exemple « je suis désolé, je ne peut pas le répéter» Si les deux premières épreuves sur les suite de 3 chiffres sont passées, sauter la troisième épreuve mais lui attribuer un point et passer aux suite de 4 chiffres. Si l'une des deux premières épreuves sur la suite de 3 chiffres sont manquées, reprendre les suite précédentes et continuer jusqu'à l'obtention de trois échecs.

Employer ce message de sollicitation pour chaque ensemble de nombres, « répétez ces chiffres après moi... »

|                 |     |     |
|-----------------|-----|-----|
| 2               | 0-1 |     |
| 5               | 0-1 |     |
| 3               | 0-1 |     |
| 8 7             | 0-1 |     |
| 4 1             | 0-1 |     |
| 6 9             | 0-1 |     |
| 6 2 9           | 0-1 |     |
| 3 7 5           | 0-1 |     |
| 3 8 6           | 0-1 |     |
| 5 4 1 7         | 0-1 |     |
| 8 3 9 6         |     | 0-1 |
| 5 9 3 4         |     | 0-1 |
| 3 6 9 2 5       | 0-1 |     |
| 6 9 4 7 1       | 0-1 |     |
| 1 6 3 2 7       | 0-1 |     |
| 9 1 8 4 2 7     | 0-1 |     |
| 6 3 5 4 8 2     | 0-1 |     |
| 5 2 7 4 8 1     | 0-1 |     |
| 1 2 8 5 3 4 6   | 0-1 |     |
| 2 8 1 4 9 7 5   | 0-1 |     |
| 9 7 1 8 2 4 3   | 0-1 |     |
| 3 8 2 9 5 1 7 4 |     | 0-1 |
| 5 9 1 8 2 6 4 7 |     | 0-1 |
| 2 9 4 3 7 5 1 6 |     | 0-1 |

Merci. Maintenant, pouvez-vous me dire de quelle manière une orange et une banane sont semblables ? Si le patient dit, « les deux sont des fruits, » indiquez « correct »

Des réponses abstraites sont marquées en tant que « 2 » et réponses concrètes comme « 1. » Arrêtez le WAIS-R à partir de 4 mauvaises réponses. Le WISC-R doit être réalisé par tous, quelque soit le résultat au WAIS-R.

Employer ce message de sollicitation pour chaque article, « de quelle manière sont un \_\_\_\_\_ et un \_\_\_\_\_ semblable? »

#### WAIS-R

**orange-banane 0 - 2**

**chien-lion 0 - 2**

**manteau-costume 0 - 2**

**bateau-voiture 0 - 2**

**oeil-oreille 0 - 2**

**bouton-tirette 0 - 2**

**nord-ouest 0 - 2**

**oeuf - graine 0 - 2**

**table-chaise 0 - 2**

**air-eau 0 - 2**

**poesie-statue . 0 - 2**

**travail-jeux 0 - 2**

**voler - arbre 0 - 2**

**éloge - punission 0 - 2**

#### WISC-R

**Coude-genou 0 - 2**

**bière-vin 0 - 2**

**piano-guitare 0 - 1**

**chandelle-lampe 0 - 1**

**roue-boule 0 - 1**

**Score Maximum au DSS = 59**

**Moyenne de score pour les sujets ne présentant pas de confusion = 37**

**Moyenne de score pour les sujets présentant une confusion = 15**